

Porównanie tłumaczeń Rut 3:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zeszła więc na klepisko i zrobiła zgodnie z tym wszystkim, co jej nakazała jej teściowa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Rut udała się na klepisko i postąpiła tak, jak jej doradziła teściowa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zeszła więc na klepisko i uczyniła to, co jej nakazała teściowa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak szła na one bojewisko, i uczyniła to, co jej rozkazała świekra jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I szła do bojowiska, i uczyniła wszystko, co jej była świekra rozkazała.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zeszła więc na klepisko i uczyniła to wszystko, co kazała jej teściowa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zeszła tedy na klepisko i zrobiła wszystko, co jej kazała teściowa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zeszła więc na klepisko i zrobiła wszystko, co jej nakazała teściowa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zeszła więc na klepisko i zrobiła wszystko, co poleciła jej teściowa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zeszła więc na klepisko i uczyniła wszystko, co jej poleciła teściowa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішла вона до току і зробила за всім, що їй заповіла її свекруха.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem zeszła na klepisko i uczyniła ściśle tak, jak jej kazała jej teściowa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zszedłszy na klepisko, postąpiła zgodnie ze wszystkim, co jej kazała teściowa.